

K-3-4-

1

FAS

M13918(1)

A mi ilustro compaⁿero D. Fr^{co}. Freijo Barbero
su admirador y buen amigo

Encuadernación en 1 vol.
A son Altesse Royale, Marie Isabelle de Bourbon,
Princesse des Asturias.

J. de Monasterio
D

Febrero de 1878.

20^e

Patalogos

Etudes artistiques de Concert

pour Violon avec accompagnement d'un Second Violon

écrites chacune sur une, ou plusieurs difficultés spéciales,
et formant une récapitulation des principaux effets de l'instrument,

PAR

J. de MONASTERIO,

Professeur de la classe supérieure de Violon au Conservatoire de Madrid.

(FÉVRIER 1878.)

Cet ouvrage est adopté aux Conservatoires Royaux de Madrid et Bruxelles.

1^r Cahier=10 Etudes (difficulté moyenne).

Prix net. 5 Francs.

2nd Cahier=10 Etudes (difficiles).

Prix net. 5 Francs.

Propriété de l'auteur

BRUXELLES, SCHOTT FRÈRES,
82, Montagne de la Cour 82.
PARIS, MAISON SCHOTT,
6, Rue du Hasard 6.
MAYENCE, LES FILS DE B. SCHOTT.

LONDRES, SCHOTT & C°

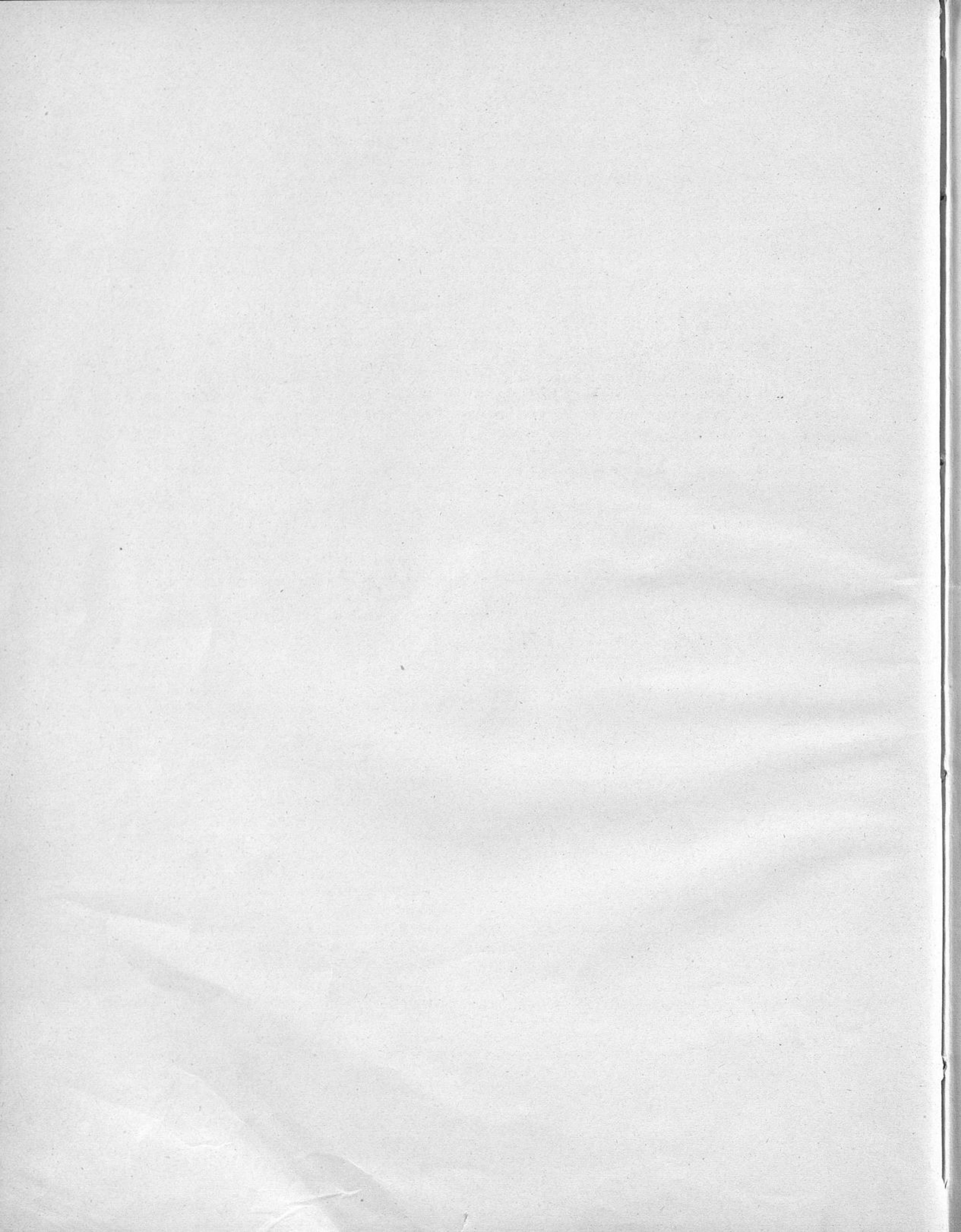
159, Regent Street 159.



Deposé-N° 2615.

Lith Anstv. C. & Röder, Leipzig.

33



Préface.



L'œuvre que Mr. de Monasterio livre aujourd'hui à la publicité est de celles qui se recommandent d'elles-mêmes, et par leur mérite intrinsèque et par l'idée qui leur a donné naissance. Si néanmoins j'ai assumé avec empressement la tâche de présenter l'œuvre du professeur espagnol à mes collègues et à toutes les personnes qui s'intéressent à la culture du plus beau et plus riche des instruments modernes, j'avais pour cela une raison puissante.

Mr. de Monasterio n'est pas un étranger pour l'école de Bruxelles. Disciple de Mr. de Bériot, dont il suivit les cours de 1850 à 1852, Mr. de Monasterio a fondé, au delà des Pyrénées, une école de jeunes violonistes qui, tout en se pliant au tempérament propre du pays, se rattache par ses principes techniques à l'école belge.

Ces Études, fruit d'une expérience acquise pendant plus de vingt ans de professorat, atteignent parfaitement le but imposé à ce genre de compositions. Elles sont conçues de manière à faciliter la transition entre l'exercice de pur mécanisme (étranger à toute exigence esthétique et ne visant qu'à développer l'habileté technique), et l'interprétation libre d'une œuvre musicale. C'est dans cette catégorie de morceaux, formant la seconde phase de l'éducation du virtuose, que le disciple est appelé à appliquer avec intelligence et goût la dextérité manuelle déjà acquise.

Réalisant un plan analogue à celui que Moschelès s'est proposé dans ses célèbres Études de Piano, Mr. de Monasterio a consacré chacune de ces 20 Etudes à une partie spéciale de la technique du violon, à un effet caractéristique. La difficulté qu'il s'agit pour l'élève de vaincre, est présentée sous les divers aspects qu'elle emprunte aux combinaisons mélodiques, harmoniques et rythmiques, de manière à être pour ainsi dire épuisée. Je citerai, comme étant particulièrement intéressantes à ce point de vue, la 14^e Etude, en *octaves*, la 16^e, consacrée aux *trilles*, la 17^e, aux *sons harmoniques* et la 18^e, au *pizzicato*. La composition de quelques-unes d'entre elles constitue un véritable tour de force comme difficulté vaincue: telle est la 2^e, où jamais deux notes consécutives ne doivent se prendre sur la même corde.

Prefacio.

La obra del Señor de Monasterio que hoy ve la luz pública es de aquellas que á si mismas se recomiendan, tanto por su mérito intrínseco como por la idea que les dió origen.

Si me he ofrecido con gusto á presentar este importante trabajo de un Profesor español á mis cólegas y á cuantas personas se interesan en la cultura del mas hermoso y mas rico de los instrumentos modernos, tenia para ello una razon poderosa.

El Sr. de Monasterio no es un extranjero para el Conservatorio de Bruselas. Discípulo de Monsieur de Beriot, á cuya cátedra asistió desde el año de 1850 hasta el de 1852, ha fundado allende los Pireneos una escuela de jóvenes violinistas que, sin dejar de distinguirse por cualidades propias del temperamento del país, se liga por sus principios con la escuela belga.

Estos Estudios, fruto de una experiencia adquirida durante más de 20 años de profesorado, llenan completamente el objeto impuesto á este género de composiciones. Están concebidos de manera que faciliten la transición entre el ejercicio puramente mecánico, (ageno á toda exigencia estética y que solo tiende á desarrollar la habilidad técnica,) y la interpretación libre de una obra musical. En este género de obras, que constituyen la segunda fase de la educación artística del concertista, está llamado el discípulo á aplicar con inteligencia y gusto la destreza manual que ya debe poseer.

Realizando un plan análogo al que Moscheles se propuso en sus célebres Estudios de Piano, el Sr. de Monasterio ha consagrado cada uno de los 20 suyos á una parte especial del tecnicismo del Violin, á un efecto característico. La dificultad que se trata de vencer, está presentada en todas cuantas formas pueden derivarse de las combinaciones melódicas, armónicas y ritmicas, hasta el punto de quedar agotadas. Citaré como particularmente interesantes bajo éste punto de vista, el 14º Estudio en *octavas*, el 16º, dedicado á los *trinos*, el 17º, á los *sonidos armónicos* y el 18º, al *pizzicato*. La composición de algunos de ellos, ha exigido un improbo trabajo para conseguir

Je ne crois pas qu'aucun élément essentiel de la technique du violon soit omis dans ces 20 Etudes, et leur réunion forme une *Ecole complète* de ce bel instrument.

Bien qu'un cadre aussi régulier, aussi symétrique, ne semble nullement favorable à l'inspiration, la gêne dans la conduite musicale ne se fait guère sentir: ces petits morceaux n'ont aucune aridité et se font écouter avec plaisir. Plusieurs d'entre eux, par exemple l'Etude sur la 4^e corde et celle en *doubles cordes*, sont même de nature à intéresser un public de concert. L'harmonie est aussi pleine qu'on le peut exiger de deux instruments peu faits pour le travail polyphonique, tels que le sont des violons.

En somme, l'œuvre de Mr. de Monasterio mérite de prendre une place très-honorale dans la littérature contemporaine du violon, et, comme chef actuel de l'institution où l'auteur a achevé ses études, j'ai une satisfaction particulière à constater le mérite de cette publication et à appeler sur elle l'attention des artistes consciencieux.

F. A. Gevaert.

Bruxelles, 10 Juin 1878.

cumplidamente el objeto que el autor se propuso: tal es el 2º Estudio, en el cual nunca dos notas consecutivas deben ejecutarse en una misma cuerda.

Creo que ningun elemento esencial del tecnicismo del Violin quede omitido en estos 20 Estudios, y su conjunto forma una *Escuela completa* de este bello instrumento.

Aun cuando tan uniforme cuadro no parezca, en modo alguno, favorable á la inspiracion, no se percibe la menor violencia en la manera de conducir la idea musical. Estas pequeñas piezas no tienen ninguna aridez: lejos de eso, son muy agradables, y algunas de ellas, por ejemplo el Estudio sobre la 4^a cuerda y el de doble cuerda, son de tal indole, que se oirian con interés hasta en Conciertos públicos.

La armonia resulta todo lo llena que puede exigirse de elementos tan limitados en cnanto á la polifonia, como lo son dos Violines.

En resumen, la obra del Sr. de Monasterio merece ocupar un puesto muy honroso en la literatura contemporánea del Violin, y, como actual Director del Conservatorio donde el autor terminó sus estudios, tengo especial satisfaccion en hacer constar el mérito de esta publicacion, llamando sobre ella la atencion de los artistas concienzudos.

F. A. Gevaert.

Bruselas 10 de Junio de 1878.

Rapport

au sujet de cette œuvre, adressé à S. Exc. Monsieur le Directeur de l'Ecole Nationale (Conservatoire) de Musique et de Déclamation de Madrid, par une Commission de Professeurs de la dite Ecole.

Excellence,

La Commission que vous avez bien voulu charger de donner son avis sur la nouvelle œuvre d'un des Professeurs de notre Ecole de Musique, M. J. de Monasterio, œuvre intitulée **20 Etudes artistiques de Concert pour le Violon**, commence par vous remercier de l'avoir honorée d'une mission exempte de toute aridité, et laquelle a donné lieu, suivant le privilége attaché aux travaux d'un vrai mérite artistique, à un examen des plus intéressants.

Il convient de considérer cette publication importante sous les deux points de vue indiqués par son titre même: d'abord, comme complément de l'enseignement artistique du violon, pour ce qui concerne les plus grandes difficultés du mécanisme et les effets caractéristiques de l'instrument; ensuite, sous le rapport de sa valeur intrinsèque en tant qu'œuvre musicale. Quant au premier point, notre Commission n'hésite pas à déclarer que les espérances fondées par elle sur la réputation dont jouit l'auteur, comme Violoniste et comme professeur, se sont trouvées complètement justifiées.

L'œuvre entière est écrite pour deux violons: le premier est conçu de manière à présenter les difficultés spéciales de mécanisme et de style, tandis que le second exécute des phrases mélodiques et des traits intéressants; partout les deux parties forment un ensemble harmonieux et concertant. M. de Monasterio a magistralement réalisé cet excellent plan et il a su joindre l'utile à l'agréable, condition essentielle pour ce genre d'ouvrages.

S'il faut louer l'habileté dont l'auteur a fait preuve en réunissant dans chaque Etude toutes les variétés que chaque genre de difficulté comporte, ce qui accuse un travail très médité, nous pouvons accorder le même éloge au bel ensemble qu'il a réussi à obtenir, malgré les difficultés attachées à la poursuite de ce double but. Il a pu ainsi éviter la sécheresse qui aurait été la conséquence naturelle d'une attention donnée exclusivement aux difficultés de mécanisme.

Informe

dado acerca de ésta Obra, y dirigido al Excmo Señor Director de la Escuela Nacional (Conservatorio) de Música y Declamacion de Madrid, por una Comision de Profesores de la misma.

Excmo Señor:

La Comision nombrada por V. E. para dar dictamen respecto de la nueva obra del profesor de esta Escuela, D. Jesús de Monasterio, titulada **20 Estudios artísticos de Concierto, para Violin**, al tener la satisfaccion de cumplir su encargo, comienza manifestando á V. E. su agradecimiento por haberla honrado con una mision exenta de todo punto desgradable y dotada, segun privilegio de los trabajos de verdadero mérito artistico, de ameno e interesantisimo exámen.

Bajo dos aspectos, como determina su bien adaptado titulo, precisa considerar esta importantísima obra: primero, como especial para ultimar la enseñanza artística del Violinista, en las dificultades superiores, y múltiples efectos de que es susceptible el mecanismo de este instrumento; y segundo, como obra bella de composicion. En cuanto al primer propósito, esta Comision no vacila en declarar que todas las esperanzas que el renombre del autor podia hacer concebir como célebre Violinista e insigne maestro de gran número de discípulos, ya notables artistas, hällanse, á su juicio, plenamente satisfechas.

La obra está escrita para dos violines: el primero, dedicado en los 20 Estudios al vencimiento de especiales dificultades de mecanismo y de estilo; y el segundo, á desempeñar frases melódicas e interesantes diseños, para alcanzar así un todo siempre bello y concertante. Magistralmente realizado este excelente plan, que revela haber tenido muy presente el Señor de Monasterio la buena máxima, tan adecuada para este género de obras, de "enseñar deleitando", si de elogiar es la notable destreza con que en cada Estudio ha sabido reunir cuantas variedades abraza cada género de dificultad, lo cual acusa un trabajo muy meditado; no menor elogio merece el bellísimo efecto de conjunto que, á fuerza de vencer grandes obstáculos ha obtenido, destruyendo así la aridez que, de solo atender á las dificultades de mecanismo, habría resultado.

Passant au deuxième point de vue, c'est à dire, au mérite de la composition, il serait trop long de détailler les qualités qui distinguent cette œuvre, malgré le cercle étroit dans lequel deux Violons peuvent se mouvoir; mais nous nous contenterons de signaler l'importance des idées mélodiques et la richesse de l'harmonie. Cette dernière qualité, que notre époque réclame impérieusement, n'a été nullement négligée par le conscientieux artiste.

En y adaptant un simple accompagnement de Piano, plusieurs de ces Etudes constituerait d'agréables morceaux de Concert, et d'autres pourraient être transcris avec effet pour orchestre, ainsi que l'auteur l'a déjà fait pour l'Etude N° 1, laquelle a mérité les applaudissements du public, chaque fois qu'elle s'est montrée sur les programmes de nos solennités musicales, sous le titre d'"Etude de Concert".

En résumé, notre Commission, ne croyant pas devoir donner une plus grande extension à ce rapport, est d'avis que l'ouvrage soumis à son examen, sera d'une grande utilité pour ceux qui veulent étudier sérieusement le Violon; en conséquence, elle conclut à ce qu'il soit adopté à notre Ecole de Musique, comme *ouvrage classique*. Elle pense en outre que ce recueil d'Etudes est de tout point digne de se trouver entre les mains des violonistes studieux et de figurer dans toute bibliothèque musicale. Elle estime enfin que, cet ouvrage étant destiné à améliorer l'enseignement confié aux soins de son auteur dans notre Institution, ce dont il résultera un nouveau titre d'honneur pour le corps professoral de l'Ecole Nationale de Musique et Déclamation, Monsieur de Monasterio mérite les plus sincères congratulations de tous ses collègues.

Madrid ce 19 Février 1878.

Raphaël Hernando, Président.
Victor de Mirecki.
Raphaël Perez, Secrétaire.

A Monsieur J. de Monasterio.

Vu le brillant rapport dont la copie se trouve ci-jointe, je m'empresse de vous féliciter pour votre important ouvrage, et j'ai en même temps l'honneur et la satisfaction de vous communiquer que, dès à présent, il reste adopté comme *ouvrage classique*, pour l'enseignement dans cette Ecole.

Veuillez agréer l'expression de mes sentiments bien distingués.

Madrid 21 Février 1878.

Le Directeur de l'Ecole Nationale de Musique et Déclamation.

Emile Arrieta.

Respecto del segundo estremo, ó sea, como obra bella de composicion, prolíjo sería circunstanciar todas las cualidades que la enaltecen, no obstante el estrecho circulo que determinan dos Violines; pero mencionaremos sobre todo, la importancia de las ideas melódicas y la riqueza armónica, que nuestra época reclama, y que su concienzudo autor demuestra no haber descuidado.

Muchos de estos Estudios constituirían amenas piezas de Concierto, con la sola substitucion de un acompañamiento de Piano, y algunos, hasta podrían convertirse en interesantes composiciones para orquesta, segun su autor lo hizo ya con el N° 1 de esta colección, y que por su belleza, mereció siempre los aplausos del público, en las repetidas veces que ha figurado en los programas de la Sociedad de Conciertos, con el titulo de "Estudio de Concierto".

En resumen, pues dirijido á V. E. el presente dictámen, sería improcedente hacerle mas extenso, esta Comision opina, en su leal saber y entender: que la notabilísima obra que ha examinado, es de gran conveniencia para los que artisticamente se dedican al estudio del Violin, y por lo tanto, será justísima su adopción como *obra de texto* en ésta Escuela; que debe poseerla todo Violinista estudiioso; que es digna de figurar en cualquier biblioteca musical; y finalmente, que por el plausible motivo de estar dedicado tan superior trabajo al mejoramiento de la enseñanza que su autor dirige en este centro oficial, de lo cual resultará nuevo laureo para el cuerpo profesional de la Escuela Nacional de Música y Declamación, el Señor de Monasterio merece, ante todo, el mas cumplido pláceme de sus compañeros.

Madrid 19 de Febrero de 1878.

Rafael Hernando, Presidente.
Victor de Mirecki.
Rafael Perez, Secretario.

Señor Don Jesús de Monasterio.

En vista del brillante informe, cuya copia es adjunta, me apresuro á felicitar á V. por la importante obra á que aquél se refiere, y al propio tiempo, tengo la honra y la satisfacción de poner en conocimiento de V. que, desde luego, queda adoptada como *obra de texto* en ésta Escuela.

Dios guarde á V. muchos años. Madrid 21 de Febrero de 1878.

El Director de la Escuela Nacional de Música y Declamación.

Emilio Arrieta.

N^o 1.

Etude mélodique et sur le coup d'archet sautillé.
Estudio melódico y de saltillo.

Les notes qui n'ont pas des petits points, doivent se faire avec l'archet serré à la corde.

Explication des signes { ^ poussez l'archet.
□ tirez l'archet.

Las notas que no tienen puntitos, deben hacerse con el arco ceñido à la cuerda.

Esplicacion de los signos { ^ arco arriba.
□ arco abajo.

Allegretto cantabile. (♩ = 84.)

The musical score is composed of five staves of music for a bowed instrument. The key signature is one flat, and the time signature is 6/8. The tempo is Allegretto cantabile (♩ = 84). The first staff begins with a pizzicato (pizz.) and a dynamic of *mf*. The second staff begins with a dynamic of *sf*. The third staff features a crescendo (cresc.). The fourth staff begins with a dynamic of *f*. The fifth staff concludes with the instruction "arc". The music includes various弓头 (bow strokes) indicated by numbers (1, 2, 3) above the notes, and some notes have small dots or dashes indicating specific bowing techniques.

Musical score for two staves:

- Staff 1 (Bass Clef):**
 - Measure 1: Dynamics **p**, **pp**. Articulation marks.
 - Measure 2: Articulation marks.
 - Measure 3: Articulation marks.
 - Measure 4: Articulation marks.
 - Measure 5: Dynamics **p**.
- Staff 2 (Treble Clef):**
 - Measure 1: Articulation marks.
 - Measure 2: Articulation marks.
 - Measure 3: Articulation marks.
 - Measure 4: Dynamics **sp**, **sp**.
 - Measure 5: Dynamics **pizz.**
- Staff 1 (Bass Clef):**
 - Measure 6: Dynamics **f**.
 - Measure 7: Dynamics **p**.
 - Measure 8: Articulation marks.
- Staff 2 (Treble Clef):**
 - Measure 6: Articulation marks.
 - Measure 7: Articulation marks.
 - Measure 8: Articulation marks.
- Staff 1 (Bass Clef):**
 - Measure 9: Articulation marks.
 - Measure 10: Articulation marks.
 - Measure 11: Articulation marks.
 - Measure 12: Articulation marks.
- Staff 2 (Treble Clef):**
 - Measure 9: Articulation marks.
 - Measure 10: Articulation marks.
 - Measure 11: Articulation marks.
 - Measure 12: Articulation marks.
- Staff 1 (Bass Clef):**
 - Measure 13: Articulation marks.
 - Measure 14: Dynamics **pp**.
 - Measure 15: Articulation marks.
 - Measure 16: Articulation marks.
 - Measure 17: Articulation marks.
- Staff 2 (Treble Clef):**
 - Measure 13: Articulation marks.
 - Measure 14: Articulation marks.
 - Measure 15: Articulation marks.
 - Measure 16: Articulation marks.
 - Measure 17: Articulation marks.
- Staff 1 (Bass Clef):**
 - Measure 18: Articulation marks.
 - Measure 19: Articulation marks.
 - Measure 20: Articulation marks.
 - Measure 21: Articulation marks.
- Staff 2 (Treble Clef):**
 - Measure 18: Articulation marks.
 - Measure 19: Articulation marks.
 - Measure 20: Articulation marks.
 - Measure 21: Articulation marks.
- Staff 1 (Bass Clef):**
 - Measure 22: Articulation marks.
 - Measure 23: Articulation marks.
 - Measure 24: Articulation marks.
 - Measure 25: Articulation marks.
- Staff 2 (Treble Clef):**
 - Measure 22: Articulation marks.
 - Measure 23: Articulation marks.
 - Measure 24: Articulation marks.
 - Measure 25: Articulation marks.
- Staff 1 (Bass Clef):**
 - Measure 26: Articulation marks.
 - Measure 27: Articulation marks.
 - Measure 28: Articulation marks.
 - Measure 29: Articulation marks.
- Staff 2 (Treble Clef):**
 - Measure 26: Articulation marks.
 - Measure 27: Articulation marks.
 - Measure 28: Articulation marks.
 - Measure 29: Articulation marks.
- Staff 1 (Bass Clef):**
 - Measure 30: Articulation marks.
 - Measure 31: Articulation marks.
 - Measure 32: Articulation marks.
 - Measure 33: Articulation marks.
- Staff 2 (Treble Clef):**
 - Measure 30: Articulation marks.
 - Measure 31: Articulation marks.
 - Measure 32: Articulation marks.
 - Measure 33: Articulation marks.

Musical score for piano, page 9, featuring six staves of music. The score includes dynamic markings such as *sff*, *p*, *mf*, *sf*, *cresc.*, and *f*. Articulation marks like *sfz* and *p* are also present. Performance instructions include *Più mosso.* (d=96.) and measure numbers 1 through 4. The music consists of six staves, likely for two hands, with various note heads, stems, and beams.

Musical score for piano, page 10, featuring five staves of music. The score consists of two systems of four measures each.

Staff 1 (Top):

- Measure 1: Dynamics p , p . Articulation marks: 1, 1.
- Measure 2: Crescendo: *cresc.* Articulation marks: 2, 4.
- Measure 3: Crescendo: *cresc.* Articulation marks: 1, 4.
- Measure 4: Articulation marks: 1, 4.

Staff 2:

- Measure 1: Articulation marks: 1, 4.
- Measure 2: Dynamics f , sf , sf , sf .
- Measure 3: Articulation marks: 3, 1, 0.
- Measure 4: Articulation marks: 3, p .

Staff 3:

- Measure 1: Dynamics p , *cresc.*
- Measure 2: Articulation marks: 3, f , 1, 1.
- Measure 3: Diminuendo: *dimin.*
- Measure 4: Crescendo: *cresc.*

Staff 4:

- Measure 1: Dynamics p , *cresc.*
- Measure 2: Articulation marks: 0, f .
- Measure 3: Articulation marks: 1, 2.
- Measure 4: Articulation marks: 1, 2.

Staff 5 (Bottom):

- Measure 1: Dynamics f , f .
- Measure 2: Articulation marks: 3, 4.
- Measure 3: Articulation marks: 2, f .
- Measure 4: Dynamics pp , pp .

Musical score for piano, page 11, featuring six staves of music. The score consists of two systems of three staves each. The top system starts with a dynamic of *p*, followed by *mf*, *sf*, *sf*, *sp*, and *sp*. The middle system starts with *pp*, followed by *f*, *f*, and *p*. The bottom system starts with *p*, followed by *f*, *f*, and *sf*. The score includes various musical markings such as grace notes, slurs, and dynamic changes.

Musical score for string quartet, page 12, featuring six staves of music with various dynamics and performance instructions.

Staff 1: Dynamics *pp*, *pp*. Measures show eighth-note patterns. Measure 4 has a dynamic *crescendo*.

Staff 2: Dynamics *f*, *3*. Measures show eighth-note patterns. Measure 4 has dynamics *cresc.*, *ff*, *ff*.

Staff 3: Measures show eighth-note patterns.

Staff 4: Dynamics *p*, *sf*, *sf*, *sf*, *sf*. Measures show eighth-note patterns. Measure 4 has a dynamic *sf*.

Staff 5: Dynamics *p*, *p*. Measures show eighth-note patterns.

Staff 6: Dynamics *pizz.*, *dimin.*, *dimin.*. Measures show eighth-note patterns.

Nº 2.

Etude sur le changement continu de cordes.

Estudio de cambio continuo de cuerdas.

On observera soigneusement le doigté marqué, afin de ne jamais faire deux notes consécutives sur la même corde.

Se observará escrupulosamente el dedeo marcado, á fin de que nunca se ejecuten dos notas seguidas en la misma cuerda.



Musical score for string quartet, page 14, featuring six staves of music. The score consists of two systems of three measures each.

Measure 1:

- Top staff: Dynamics p , cresc.
- Middle staff: Dynamics mfp .
- Bottom staff: Dynamics f .

Measure 2:

- Top staff: Crescendo markings (1, 2, 3).
- Middle staff: Dynamics $tr.$
- Bottom staff: Dynamics $tr.$

Measure 3:

- Top staff: Dynamics f .
- Middle staff: Dynamics p .
- Bottom staff: Dynamics pp .

Measure 4:

- Top staff: Dynamics 2^a Corda.
- Middle staff: Dynamics pp .
- Bottom staff: Dynamics pp .

Measure 5:

- Top staff: Dynamics 4^a Corda.
- Middle staff: Dynamics p .
- Bottom staff: Dynamics p .

Measure 6:

- Top staff: Dynamics p .
- Middle staff: Dynamics p .
- Bottom staff: Dynamics mfp .

Musical score for string quartet, page 15, featuring six staves of music. The score includes dynamic markings such as *pizz.*, *arco*, *f*, *tr*, *dim.*, *p*, *pp*, *cresc.*, *f*, *sff*, and *sf*. Performance instructions include fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4) and slurs. The music consists of six measures per staff, with the first measure of each staff typically containing eighth-note patterns and subsequent measures containing sixteenth-note patterns.

Nº 3.

Etude sur les gammes chromatiques et diatoniques.
Estudio de escalas cromáticas y diatónicas.

Allegro ma non troppo. ($\text{d} = 112$)



Sheet music for piano, six staves, basso continuo part below.

Measure 1: Treble clef, B-flat key signature. Bassoon part has eighth-note pairs. Dynamics: *mf*.

Measure 2: Bassoon part has eighth-note pairs. Dynamics: *mf*.

Measure 3: Bassoon part has eighth-note pairs. Dynamics: *cresc.*

Measure 4: Bassoon part has eighth-note pairs. Dynamics: *f*.

Measure 5: Bassoon part has eighth-note pairs. Dynamics: *cresc.*

Measure 6: Bassoon part has eighth-note pairs. Dynamics: *p*.

Measure 7: Bassoon part has eighth-note pairs. Dynamics: *p*.

Measure 8: Bassoon part has eighth-note pairs. Dynamics: *p*.

Measure 9: Bassoon part has eighth-note pairs. Dynamics: *mf*.

Measure 10: Bassoon part has eighth-note pairs. Dynamics: *p*.

Measure 11: Bassoon part has eighth-note pairs. Dynamics: *cresc.*

Measure 12: Bassoon part has eighth-note pairs. Dynamics: *f*.

Measure 13: Bassoon part has eighth-note pairs. Dynamics: *ff*.

Musical score for piano, page 18, featuring six staves of music. The score consists of two systems of three staves each. The key signature is one flat (B-flat). The tempo is indicated as S. F. 2615 (1).

Staff 1 (Top): Dynamics include *p*, *p*, *p*. Fingerings: 1 2, 2; 1 2, 2; 2. Measure 1: 1 2, 2. Measure 2: 1 2, 2. Measure 3: 1 2, 2. Measure 4: 1 2, 2.

Staff 2 (Second from Top): Dynamics: *p*. Fingerings: 1 2, 2; 1 2, 2; 1 4, 0 1. Measure 1: 1 2, 2. Measure 2: 1 2, 2. Measure 3: 1 4, 0 1.

Staff 3 (Third from Top): Dynamics: *p*. Fingerings: 1 2, 2; 1 2, 2; 1 2, 2. Measure 1: 1 2, 2. Measure 2: 1 2, 2. Measure 3: 1 2, 2. Measure 4: cresc.

Staff 4 (Fourth from Top): Dynamics: *f*, *f*. Fingerings: 1 2, 2; 1 2, 2; 1 2, 2. Measure 1: 1 2, 2. Measure 2: cresc.

Staff 5 (Fifth from Top): Dynamics: *mf*, *tr*, *f*. Fingerings: 1 2, 2; 1 2, 2; 1 2, 2. Measure 1: 1 2, 2. Measure 2: 1 2, 2. Measure 3: 1 2, 2.

Staff 6 (Bottom): Dynamics: *dim.*, *p*. Fingerings: 4 4 4 4 4 4 3 3 2; 2 1 2 2; 1 1 0 4. Measure 1: 4 4 4 4 4 4 3 3 2. Measure 2: 2 1 2 2. Measure 3: 1 1 0 4. Measure 4: 2.

Musical score for piano, page 19, featuring six staves of music. The score includes dynamic markings such as *poco rall.*, *a tempo*, *p*, *mf*, *cresc.*, *f*, *ff*, *p*, *tr*, and *sf*. Performance instructions include fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4) and grace notes. The music consists of six staves, each with a treble clef and a key signature of one flat.

Nº 4.

**Etude pour les arpéges sautillés sur 3 cordes.
Estudio de arpegios saltados en 3 cuerdas.**

Travaillez d'abord cette Etude avec le coup d'archet coulé, tel qu'il est marqué dans les deux premières mesures.

Trabajese primeramente este Estudio con la arcada ligada, segun está indicado en los dos primeros compases.

Moderato. (d. = 112)

segue

S.F. 2615(1)

Musical score for two voices (Treble and Bass) in G major (two sharps). The score consists of six staves, each with a measure number above it. The notation includes various note values (eighth, sixteenth, thirty-second), rests, and dynamic markings (p, f). Measure 1: Treble staff has eighth-note pairs; Bass staff has eighth-note pairs. Measure 2: Treble staff has sixteenth-note pairs; Bass staff has eighth-note pairs. Measure 3: Treble staff has sixteenth-note pairs; Bass staff has eighth-note pairs. Measure 4: Treble staff has sixteenth-note pairs; Bass staff has eighth-note pairs. Measure 5: Treble staff has sixteenth-note pairs; Bass staff has eighth-note pairs. Measure 6: Treble staff has sixteenth-note pairs; Bass staff has eighth-note pairs.

22

p 10

pp

cresc.

mf

4a. Corda. 3

segue

fp

cresc.

cresc.

pp

dim.

poco

a



A musical score for piano, consisting of six staves of music. The score includes dynamic markings such as *poco*, *pp*, *f*, *p*, *cresc.*, and *meno mosso*. Articulation marks like $\ddot{\text{d}}$ and $\ddot{\text{u}}$ are present. Performance instructions include *4a Corda.* and *2a Corda.*. The music is set in common time, with various key signatures (G major, A major, B major, C major) indicated by sharps and flats.

I^o Tempo.3^a Corda4^a Corda

2.

1. 2. 3. 4. 5. 6.

cresc.

dim.

p.

3.

4a Corda.

dim e rall.

sempre

N^o 5.

Etude pour les arpéges sautillés sur les 4 cordes.

Estudio de arpegios saltados en las 4 cuerdas.

Cette Etude, comme la précédente, doit être travaillée d'abord avec le coup d'archet coulé.

Este Estudio, como el precedente, debe trabajarse primeramente con la arcada ligada.

Moderato. (♩ = 80)

The sheet music consists of five staves of musical notation for a four-string guitar. The first staff begins with a dynamic 'p' and shows six measures of eighth-note patterns. The second staff begins with 'segue' and shows six measures of eighth-note patterns. The third staff features a bass clef and includes measure numbers 1, 2, 0, 2, 0, 4. The fourth staff includes dynamics 'f' and '#'. The fifth staff includes dynamics 'cresc.', 'f', and 'mf'.

A page of musical notation for a string quartet, featuring six staves of music. The notation includes various dynamics such as *dimin.*, *p*, *cresc.*, *f*, and *ff*. Articulations include slurs, grace notes, and accents. Performance instructions like "1", "2", "3", and "4" are placed above certain notes. The music consists of six staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp. Measures are separated by vertical bar lines, and the music is divided into measures by short horizontal lines.

S. F. 2615 (1)

Musical score for piano, page 29, featuring six staves of music. The score consists of two systems of three staves each. The first system begins with a dynamic of *f* and a tempo of $\frac{2}{0}$. The second system begins with a dynamic of *mf*. The music is primarily composed of eighth-note patterns, with occasional sixteenth-note figures and sustained notes. Measure numbers 4a, 4b, and 4c are indicated above the staves. The key signature changes from one sharp to two sharps. The dynamics transition from *f* to *mf* to *p* to *pp*.

pizz.

cre -

scendo -

scendo -

arco

mf

ff

f

sf

p



№ 6.

Etude sur le staccato serré et volant.

Estudio de picado ceñido y volante.

..... staccato serré.
VVVVVVV staccato volant.

..... picado ceñido.
  picado volante.

Allegro giusto. ($\text{♩} = 116$.)

A musical score for piano, consisting of five staves of music. The first staff starts with a dynamic of *f* and includes the instruction *frisoluto*. The second staff begins with *f* and ends with *p*. The third staff starts with *mf* and ends with *pp*. The fourth staff features dynamics *cresc.*, *f*, and *f* with a 2/3 time signature. The fifth staff concludes with *sf*, *sf p*, *f*, and *f*.

Musical score for string quartet, page 33, featuring five staves of music. The score includes dynamic markings such as *f*, *mf*, *pp*, *cresc.*, and *ff*. The parts are labeled *1*, *2*, *3*, *4a*, and *4a*. The music consists of six measures per staff, with some measures containing rests or eighth-note patterns. Measure 1 starts with a forte dynamic (*f*) and includes a first ending (1) and a second ending (2). Measure 2 starts with a piano dynamic (*p*). Measure 3 starts with a mezzo-forte dynamic (*mf*). Measure 4 starts with a piano dynamic (*pp*) and includes a crescendo marking (*cresc.*). Measure 5 starts with a piano dynamic (*pp*) and includes a crescendo marking (*cresc.*). Measure 6 starts with a forte dynamic (*f*). Measure 7 starts with a piano dynamic (*f*) and includes a dynamic instruction *4a Corda.* Measure 8 starts with a forte dynamic (*f*) and includes a dynamic instruction *3a Corda.* Measure 9 starts with a piano dynamic (*f*) and includes a dynamic instruction *4a*. Measure 10 starts with a piano dynamic (*f*) and includes a dynamic instruction *3a*.

4a - - - 3a - - - 4a - - -

cresc. - - - *f* - - - *f* - - -

p grazioso

p

S. F. 2615 (1)

Musical score page 35, featuring six staves of music for two voices and piano. The score includes dynamic markings such as *mf*, *p*, *cresc.*, *f*, *ff*, and *tr*. The music consists of various note patterns, rests, and measure endings. The score is divided into measures by vertical bar lines and includes rehearsal marks (1, 2, 3, 4) and measure numbers (8, 9, 10).

Musical score for piano, page 36, featuring six staves of music. The key signature is one flat (B-flat). The tempo markings include *f*, *p*, *pp*, *s*, *mf*, *cresc.*, and *p*. The dynamics and performance instructions are indicated by various markings such as *1*, *2*, *3*, *0*, *3 3 3*, and *1 1 1*.

The score consists of six staves:

- Staff 1:** Treble clef. Dynamics: *f*, *p*, *pp*. Performance instruction: *1*.
- Staff 2:** Bass clef. Dynamics: *f*, *pp*, *f*.
- Staff 3:** Treble clef. Dynamics: *pp*.
- Staff 4:** Treble clef. Dynamics: *mf*, *p*, *0*, *3 3 3*.
- Staff 5:** Treble clef. Dynamics: *cresc.*, *0*, *cresc.*
- Staff 6:** Treble clef. Dynamics: *p*, *f*, *p*.

N^o 7.

Etude sur le trémolo à deux notes.

Estudio de trémolo de dos notas.

Allegro assai. ($\text{♩} = 176$)

The musical score consists of six staves of music for two voices. The top staff begins with a dynamic marking of *mf*, followed by *pizz.*. The second staff starts with a dynamic of *f*. The third staff begins with a dynamic of *ff*. The fourth staff features dynamics of *cresc.* and *cresc.* The fifth staff includes a dynamic of *arco*. The bottom staff concludes with a dynamic of *S.F. 2615(1)*.

Sheet music for two staves, measures 1-10. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time (indicated by a 'C'). The key signature changes from one sharp to two sharps. Measure 1: Treble staff has sixteenth-note patterns. Bass staff has eighth-note patterns. Measure 2: Treble staff has sixteenth-note patterns. Bass staff has eighth-note patterns. Measure 3: Treble staff has sixteenth-note patterns. Bass staff has eighth-note patterns. Measure 4: Treble staff has sixteenth-note patterns. Bass staff has eighth-note patterns. Measure 5: Treble staff has sixteenth-note patterns. Bass staff has eighth-note patterns. Measure 6: Treble staff has sixteenth-note patterns. Bass staff has eighth-note patterns. Measure 7: Treble staff has sixteenth-note patterns. Bass staff has eighth-note patterns. Measure 8: Treble staff has sixteenth-note patterns. Bass staff has eighth-note patterns. Measure 9: Treble staff has sixteenth-note patterns. Bass staff has eighth-note patterns. Measure 10: Treble staff has sixteenth-note patterns. Bass staff has eighth-note patterns.



Musical score for two cellos, page 39. The score consists of six staves of music, each with a treble clef and a key signature of one sharp. The music features various techniques including pizzicato (indicated by 'pizz.'), arco (indicated by 'arco'), and rhythmic patterns such as sixteenth-note figures. Measure numbers 1 through 8 are indicated above the staves. Dynamics include *p*, *f*, *mf*, and *cresc.*. The score is divided into measures by vertical bar lines.

sur la touche (sobre el mástil)

restez
2
4 1 *dim.*

p *dim.*

pizz.
p

mf

p
p

arco
0 1
p

p

Musical score page 41, featuring six staves of music for two voices (Soprano and Alto) and piano. The score is in common time and major key.

Staff 1 (Piano): Features eighth-note chords. Dynamics include *f*, *mf*, and *p*. Measure 1 ends with a fermata over the piano part.

Staff 2 (Alto): Features eighth-note chords. Measures 1-2 end with a fermata over the piano part.

Staff 3 (Soprano): Features eighth-note chords. Measures 1-2 end with a fermata over the piano part.

Staff 4 (Alto): Dynamics *cresc.*, *f*, *3*, *4*, *2*, *1*. Measures 1-2 end with a fermata over the piano part.

Staff 5 (Soprano): Dynamics *f*, *p*, *3*, *2*, *1*. Measures 1-2 end with a fermata over the piano part.

Staff 6 (Alto): Dynamics *p*, *2*, *1*. Measures 1-2 end with a fermata over the piano part.

Staff 7 (Piano): Dynamics *p*, *cresc.*, *f*. Measures 1-2 end with a fermata over the piano part.

Staff 8 (Alto): Dynamics *p*, *4*, *3*, *cresc.*, *fr.*, *f*. Measures 1-2 end with a fermata over the piano part.

N^o 8.

Etude sur le trémolo à trois notes.

Estudio de trémolo de tres notas.

Allegretto. (♩ = 116)

S.F. 2615(1)

43

1 2

p

p

pp

p

sforzando

sforzando

S.F.2615(1)

sf

p

cresc.

f p

cresc.

dim.

pizz.

p

0

1

2

3

0

1

2

3

0

1

2

3

p

p

crescendo

crescendo

mf

S.F. 2615(1)

Nº 9.

Etude sur le staccato ricochet.
Estudio de picado elástico, ó de rebote.

Moderato. ($\text{d} = 104$)

The music consists of five systems of musical notation for piano. The first system starts with a dynamic of *mf*, followed by a measure of *p*. The second system begins with a dynamic of *cresc.* and ends with a dynamic of *mf*. The third system starts with a dynamic of *sf* and ends with a dynamic of *cresc.*. The fourth system starts with a dynamic of *f* and ends with a dynamic of *mf*. The fifth system starts with a dynamic of *sf* and ends with a dynamic of *p*.



Musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The key signature changes throughout the piece, starting with three sharps, then one sharp, then no sharps or flats, then one flat, then two flats, and finally three flats. The score includes various dynamic markings such as *ff*, *mf*, *f*, *p*, *sfp*, *cresc.*, and *dimin.*. There are also performance instructions like "3", "6", and "2". The music consists of six systems of measures, separated by vertical bar lines.

pp *leggiero*

pp 3

mf 3

p

mf 3

p

f 1

p

restez 2 3

f 2

mf

S.F. 26150

S.E.2615(0)

Nº 10.
Etude sur les doubles cordes.
Estudio de doble cuerda.

Andantino. ($\text{♩} = 66.$)

Musical score for piano, page 51, featuring five staves of music. The score includes dynamic markings such as **f**, **p**, **dim.**, **cresc.**, **sf**, **ff**, and **dim. e rall.**. Performance instructions like **crescendo**, **sempre**, and **rallentando** are also present. The music consists of measures 51 through 56, with measure 57 partially visible at the bottom.

Measure 51: Dynamics **f**, **>>>**, **p**, **dim.**, **p**.

Measure 52: Dynamics **p**.

Measure 53: Dynamics **p**.

Measure 54: Dynamics **cresc.**

Measure 55: Dynamics **cresc.**

Measure 56: Dynamics **sf**, **>>**, **sf**.

Measure 57: Dynamics **crescendo**, **sempre**, **ff**, **dim. e rall.**

a tempo

pp *a tempo* *pp*

3a. *2a.*

sf *sf*

sf *sf*

sf *sf*

f *p*

p *cresc.* *ff* *poco rit.*

p *cresc.* *ff* *poco rit.*

a tempo con dolore

pp *a tempo*

dim. *sf* *sf*

3 *3*

sf *sf*

2a corda

pp *f* *dim.* *pizz.* *pp*

pp *f* *dim.* *pp*

